

Su-li pak pólne so minyle žně,  
 Twjerdy čas! :: zawoła wona; ach zľě!  
 K ľěpšemu krajej duž nastaji so,\*  
 Dokeliž :: zyma jow přibliža so.  
 Prjedy hač wučehnje, praji pak 'šće:  
 Božemje :: krajo, Bóh přikrywaj će!

(1854.)

II.

(Serb. Now. 1854, 197.)

**P**osl'chaj, što klinči tam lubozny hlós!  
 Boži dar :: pocpula woła, je klós!  
 Pod stwjelcom zelenym dom a kryw ma,\*\*  
 Lubować Boha će napomina:  
 Luby Bóh :: miły a smilny wótc je!

Zaso nam praji jej' hrónčkaty hlós:  
 Bohu česć! :: Myto wón dawa přez klós.  
 Widziš po prócy na polu twój khlěb,\*\*  
 Witaj jón z hnućom, twój žiwjeński trěb.  
 Bohu džak :: dawaj, wón skubła tu će!

\* 2. recens.: Zyma so bliži, duž nastaji so  
 Přez hory :: do kraja ćoplišeho.

\*\* 1. recens.: Klóskaty zahon ji dom a kryw da;  
 Posl'charjow při žitach napomina:  
 Lubo měj :: Boha; wón dary će da!

\*\*\* 1. recens.: Widziš na poli tam plody a khlěb,  
 Wuhladaš z hnućom twój žiwjeński trěb!  
 Džakuj so :: Bohu; wón skubłuje će!